

Fundación Juan March

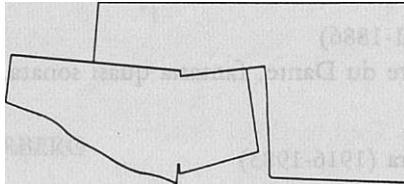
CONCIERTOS
DE MEDIODIA

Noviembre 1989

Fundación Juan March

CONCIERTOS DE MEDIODIA

Noviembre 1989



LUNES, 6 DE NOVIEMBRE

Recital de piano:

Martin Söderberg

LUNES, 13 DE NOVIEMBRE

Recital de guitarra:

Eulogio Albalat

LUNES, 20 DE NOVIEMBRE

Recital de canto y piano:

Cristina Carlín (soprano)

Valentín Elcoro (piano)

LUNES, 27 DE NOVIEMBRE

Recital de violonchelo y piano:

Miguel Angel Navarro (violonchelo)

Noemí Novara (piano)

LUNES, 6 DE NOVIEMBRE

PROGRAMA

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Sonata en Mi bemol mayor Op. 31 n.º 3

Allegro

Scherzo

Menuetto

Presto con fuoco

Franz Liszt (1811-1886)

Après une lecture du Dante, fantasia quasi sonata, S. 161, 7

Alberto Ginastera (1916-1983)

Sonata n.º 1 Op. 22

Piano: *Martin Söderberg*



MARTIN SÓDERBERG

Nace en Sundsvall (Suecia), trasladándose a temprana edad a España.

Comienza sus estudios musicales en Las Palmas con Belén Santana y más tarde con Juan Antúnez, presentándose desde muy joven en varios auditorios locales.

Posteriormente se traslada a Madrid como alumno de Tomás Andrade de Silva y Teresa Alonso, obteniendo en dos ocasiones consecutivas el premio «Fin de Año» del Conservatorio de Música de Madrid.

Desde 1979 reside en Nueva York, estudiando con Solomon Mikowsky en la Manhattan School of Music, donde consigue la beca Elva van Gelder. En esta universidad obtiene tres títulos: Bachelors, Masters y Doctor en Música.

Ha sido premiado en los siguientes concursos: Concerto Competition en la Manhattan School of Music, Concurso Internacional de Piano Pilar Bayona de Zaragoza y Artists International de Nueva York.

Ha ofrecido numerosos recitales y actuado como solista en varias orquestas, destacando sus intervenciones en los festivales internacionales de Canarias (1985) y San Salvador (1986).

En la actualidad estudia con Ubaldo Díaz Acosta y es miembro de la Sociedad Artística Latinarte.

LUNES, 13 DE NOVIEMBRE

PROGRAMA

Enrique Granados (1867-1916)

Valses poéticos

Federico Mompou (1893-1987)

Suite compostelana

Preludio

Canción

Muiñeira

Federico Moreno Torroba (1891-1982)

Sonatina

Allegretto

Andante

Allegro

Isaac Albéniz (1860-1909)

De la Suite Española

Cuba

Asturias

Cataluña

Sevilla

Guitarra: *Eulogio Albalat*



EULOGIO ALBALAT

Nace en La Coruña en 1960, sus primeros estudios de guitarra los inicia con José Sanluis y los continúa con José Luis Rodrigo, con el que profundiza su perfeccionamiento técnico y musical.

Asiste a cursos con Tomás Camacho, John Williams y David Russell, como becario de la Xunta de Galicia.

Realiza grabaciones y estrena partituras inéditas de música contemporánea.

Simultanea su actividad pedagógica como profesor de conservatorio, con la de concertista, en la que la ha obtenido ya algunos éxitos, como ha sido su última aparición en Noruega.

LUNES, 20 DE NOVIEMBRE

PROGRAMA

Alessandro Scarlatti (1660-1725)

Se Florindo è fedele

Pietro Domenico Paradisi (1707-1791)

Quel Ruscelletto

Gioacchino Rossini (1792-1868)

La Promessa

La Pastorella delle Alpi

Leo Delibes (1836-1891)

Les filles de Cadix

Franz Liszt (1811-1886)

Oh! Quand je dors

Comment, disaient-ils

Claude Debussy (1862-1918)

Mandoline

Romance

Carlos Lopez Buchardo (1881-1948)

Frescas sombras de sauces

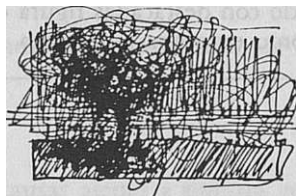
Canción del carretero

Soprano: *Cristina Carlin*

Piano: *Valentín Elcoro*

CARLOS LOPEZ BUCARDO

Compositor argentino. Eundatory director, hasta su muerte, del Conservatorio Nacional de Buenos Aires, también estableció la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de La Plata, de la que fue profesor de armonía. Fue presidente de la Asociación Wagneriana y director del Teatro Colón. Su música está inspirada en temas y danzas del folklore argentino.



CRISTINA CARLIN

Realizó sus estudios de canto y arte escénico en el Instituto de Música y Arte Escénico del Teatro Colón de Buenos Aires (Argentina). Perfeccionó después en la Escuela Superior de Canto de Madrid, con Lola Rodríguez de Aragón y más tarde, con la soprano Gina Cigna, continuó éstos cursos de perfeccionamiento vocal, además de estudios de repertorio.

Ha cantado ópera por toda Europa y América bajo la dirección de Molinari-Pradelli y Peter Maag, entre otros, y junto a destacados intérpretes, como V. de los Angeles, Frederica Von Stade, Anna Tomowa-Sintow, G. Dimitrova, Sherrill Milnes, F. Leitner, José Carreras, Jaime Aragall, V. Lucchetti, Katia Ricciarelli, Vicente Sardinero, Thomas Allen, T. Sharpe, Elena Obrastzova, E. Nesterenko, Peter Lindros y Montserrat Caballé.

Ha participado en la grabación en vídeo de *La Bohème*, junto a Thomas Allen, Elena Döse y Veriano Lucchetti, dirigidos por Giuseppe Patané.

Acaba de regresar de una gira mundial como primera tiple (soprano) lírico-ligera en la nueva *Antología de la Zarzuela* que dirige José Tamayo. Ha realizado conciertos para Caja Madrid y Caixa Torrent. Durante el pasado mes de octubre, invitada para el Festival Internacional de La Habana (Cuba), ha interpretado *Rigoletto* (Gilda).

VALENTIN ELCORO

Nació en la República Argentina. Realizó sus estudios de piano con Jorge Fanelli y Vicente Scaramuzza.

Ha actuado para las más prestigiosas instituciones musicales argentinas y ha efectuado grabaciones para radio y televisión de Buenos Aires.

Desde 1974 es profesor de Repertorio en la Escuela Superior de Canto de Madrid y ha actuado con destacadas figura de la lírica española, tanto en conciertos como en grabaciones para RNE y TVE.

TEXTOS DE LAS OBRAS CANTADAS

A. SCARLATTI

Se Florindo è fedele

Se Florindo è fedele,
10 m'innamorerò,
s'è fedele Florindo
m'innamorerò.

Potrà ben l'arco tendere
11 faretrato arcier,
ch'io mi saprò difendere
d'un guardo lusinghier.
Pregghi, pianti e querele
io non ascolterò,
ma se sara fedele,
io m'innamorerò.

P. D. PARADIES

Quel Ruscelletto

*Quel ruscelletto che l'onde chiare
Or or col mare confonderà,
Nel mormorio del fuoco mio
colle sue sponde parlando va.*

Fin l'angelletto cantando dice,
Pui vag'oggetto sperar non lice,
ne mai più bella la fedeltà.

*Quel ruscelletto che l'onde chiare.
Su ogni faggio, su ogni alloro
Il dolce nome del mio tesoro,
scolpito v'ha, scolpito v'ha.
Quel ruscelletto che l'onde chiare.*

Fundación Juan March

CONCIERTOS DE MEDIODIA

Lunes, 27 de noviembre de 1989

Por causas ajenas a nuestra voluntad nos vemos obligados a sustituir a la pianista anunciada en este concierto por JOSE MARTINEZ RUIZ, manteniéndose íntegro el programa.

Les rogamos nos disculpen.

JOSE MARTINEZ RUIZ

Estudia en el Conservatorio Superior de Música de Madrid en la cátedra de Julián L. Gimeno, terminando con el Premio de Honor Fin de Carrera en 1982. En este año debuta en concierto con orquesta, grabado para televisión, en el Teatro Real de Madrid.

Además ha cursado estudios en Eastman School of Music en Rochester-New York, en Niza y Fontainebleau (Francia).

Ha desarrollado una intensa actividad de concierto como solista, camerista y acompañante, así como docente en diversos centros como profesor de piano y como profesor de repertorio de ópera y oratorio en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid y en la Escuela Superior de Canto de la misma ciudad.

Ha grabado en diversos programas de radio y televisión.

G. ROSSINI

La Promessa

Ch'io mai si possa lasciar d'amare,
no noi credete, pupille care;
nemmen per gioco v'ingannerò.
Voi sole siete le mie faville,
e voi sarete, care pupille,
il mio bel foco sin ch'io vivrò.

L. DELIBES

Les filles de Cadix

Nous venions de voir le toureau,
trois garçons, trois filletes,
sur la pelouse il faisait beau,
et nous dansions un boléro
au son des castagnettes:
Dites moi, voisin,
si j'ai bonne mine,
Et si ma bosquine
Va bien ce matin.
Vous me trouvez la taille fine?
Les filles de Cadix aiment assez cela.
Et nous dansions un boléro,
Un soir, c'était dimanche,
Vien nous s'en vient un hidalgo,
Cousu d'or, la plume au chapeau,
Et le poing sur la branche:
Si tu veux de moi,
Brune au doux sourire,
Tu n'as qu'à le dire
Cet or est à toi,
Fassez votre chemin beau sire
Les filles de Cadix n'entendent pas cela.

La Pastorella delle Alpi

*Son bella pastorella,
che scende ogni mattino,
ed offre un cestellino
di fresche frutta e fior.*
Chi viene al primo albore
avià vezzose rose
e poma rugiadosse,
venite al mio giardin.
Son bella pastorella...
Chi nel notturno orrore
smarri la buona via,
alla capanna mia
ritroverà il cammin.
Venite, o passaggiero,
la pastorella è qua,
ma il fior del suo pensiero
ad uno sol darà!

F. LISZT

Oh! Quand je dors

Oh! quand je dors, viens auprès de ma couche
Comme à Pétrarque apparaissait Laura
Et qu'en passant ton haleine me touche
Soudain ma bouche s'entrouvira!
Sur mon front morue ou peut être s'achève
Un songe noir qui trop longtemps dura,
Que ton regard comme un astre s'élève
Soudain mon rêve rayonnera!
Puis sur ma lèvre ou voltige un flamme
Eclair d'amour que Dieu même épura,
Pose un baiser, et d'ange deviens femme
Soudain mon âme s'éveillera.
Oh! viens! Comme à Pétrarque apparaissait Laura!

Comment, disaient-ils

Comment, disaient-ils
Avec nos nacelles
Fuir les alguasils?
Ramez, ramez, disaient-elles.
Comment, disaient-ils
Oublier querelles
Misères et périls?
«Dormez, dormez», disaient-elles
Comment, disaient-ils,
Enchanter les belles
sans philtres subtils?
Aimes, aimes, disaient-elles.
Ramez, dormez, aimez, disaient-elles
disaient-elles...

C. DEBUSSY

Mandoline

Les donneurs de sérénades
Et les belles écouteuses
Echangent des propos fades
Sous les ranures chanteuses.
C'est Tircis et c'est Aminte,
Et c'est l'éternel Clitandre
Et c'est Danis qui pour mainte
Cruelle fait maint vers tendre
Leurs courtes vestes de soie,
Leurs longues robes a quelles
Leur élégance, leur joie
Et leurs molles ombres bleues.
Tourbillonnent dans l'extase
D'une lune rose et grise,
Et la mandoline jase
Parmi les frissons de brise.

Romance

L'âme évaporée et souffrante,
L'âme douce, l'âme odorante
Des lis divins que j'ai cueil-lis
Dans le jardin de ta pensée,
Où donc les vents l'ont-ils chassée
Cette âme adorable des lis?
N'est il plus un parfum qui reste
De la suavité céleste
Des jours où tu m'enveloppais
D'une vapeur surnaturelle
Faites d'espoir, d'amour fidèle
De béatitude et de paix?

C. L. BUCHARDO

Frescas sombras de sauces

Frescas sombras de sauces me brindan tus miradas.
Airecito'e la sierra son tus palabras.
Verdor de los naranjos, ¡mi vida!, son tus promesas
Que cuartiendo esperanzas a mi alma llegan
Frescor de chirimoyas tienen tus labios
Cada vez que los veo, ¡mi vida!, me tienta el diablo.
A la par que oloroso tu amor es áspero
como el cedrón que cura males y daños.
Y como agua que baña, ¡mi vida!, campos resecos
Y al riego de tus ternuras, ¡mi vida!, florecen besos.

Canción del carretero

En las cuchillas se pone el sol;
las golondrinas han vuelto ya,
y por la senda del campo verde
un carretero cantando va.
«¡Alma de mi alma, cómo lloré
bajo este cielo lleno de sol,
cuando agitaste en la tranquera
tu pañuelito diciendo adiós!
¡Ah, paisanita!, vuelve a mi amor.
Sin ti mi vida no puede estar.
Las madre selvas se han marchitado
y las calandrias no cantan ya.
¡Ay, paisanita! Vuelve a mi amor
Hecha tapera la casa está,
y entre los sauces llora él
porque tus labios no cantan más.
En las cuchillas se ha puesto el sol
mientras la tarde muriendo está
y así cantando va el carretero
las desventuras de su cantar.

LUNES, 27 DE NOVIEMBRE

PROGRAMA

Nicola Porpora (1686-1768)

Sonata

Largo

Allegro

Adagio

Allegro non presto (tempo di minuetto)

Maurice Ravel (1875-1937)

Pieza en forma de habanera

Joseph Haydn (1732-1809)

Divertimento

Adagio

Menuet

Allegro di molto

Heitor Villa-Lobos (1887-1959)

Canto do cysne negro

Juan José Ramos

Tango olvidado

Carlos Gardel (1903-1935)

El día que me quieras

Manuel de Falla (1876-1946)

Melodia

Romanza

David Popper (1846-1913)

Polonesa de Concierto Op. 14

Gaspar Cassadó (1897-1966)

Requiebros

Violonchelo: *Miguel Angel Navarro*

Piano: *Noemi Novara*

NICOLA PORPORA

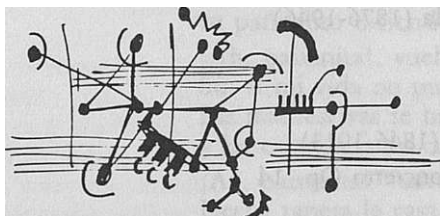
Famoso compositor operístico napolitano, activo en toda Europa, y excelente profesor de canto, es autor de medio centenar de óperas, cantatas, oratorios y diversas músicas instrumentales. La Sonata que se interpreta forma parte de una serie de 12 publicadas en Viena en 1754.

DAVID POPPER

Nacido en Praga, austriaco de nacionalidad, Popper fue un extraordinario violonchelista, profesor muchos años del Real Conservatorio de Budapest, y compuso fundamentalmente obras para su instrumento.

MANUEL DE FALLA

Las dos obras que hoy se interpretan se cuentan entre las primeras obras del compositor. La Melodía está fechada en 1897 y la Romanza es de esa misma época. Ambas fueron compuestas para su protector Salvador Viniegra, aficionado gaditano tañedor de violonchelo, y están aún muy lejos del excelente compositor que luego fue.



MIGUEL ANGEL NAVARRO

Nació en Córdoba (Argentina).

Realizó sus primeros estudios con su padre y posteriormente en el Conservatorio Provincial de Música Félix T. Garzón.

Ha sido becado por el Camping Musical Bariloche (1962, 1965 y 1966), por el Mozarteum Argentino (1965) y la Asociación Amigos de la Música (1971); contándose entre sus maestros Lino Fillippini, Lysy y Maurice Gendrón y Pierre Fournier.

Ha dado conciertos en Córdoba, Santiago de Chile y Buenos Aires, colaborando también en diversos canales de televisión de estas dos ciudades.

En 1967 fue primer violonchelo solista en la Orquesta Filarmónica de Santiago de Chile. Perteneció a la Orquesta Sinfónica de Córdoba y actualmente es integrante de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, Teatro Colón.

NOEMI NOVARA

De origen italiano, nació en Buenos Aires (Argentina). Cursó estudios de armonía, composición y dirección de orquesta en el Conservatorio Nacional de Música de Argentina, obteniendo Medalla de Oro.

Debe su formación pianística a los pedagogos argentinos Eduardo Melgar y Elsa Piaggio de Tarelli. Obtuvo una beca para ampliar estudios con Claudio Arrau.

Ha actuado en Buenos Aires y en la mayoría de las provincias del interior de Argentina, así como en diversos países de América y Europa.

En los últimos años ha dejado su actividad como solista para dedicarse a la música de cámara, compartiéndola con la enseñanza.

*La Fundación Juan Marci,
creada en 1955, es una institución con finalidades culturales, científicas y
asistenciales, situada entre las más importantes de Europa por su
patrimonio y por sus actividades.*

*En el campo musical organiza
regularmente ciclos de conciertos monográficos, recitales didácticos para
jóvenes (a los que asisten cada curso más de 25.000 escolares),
conciertos en homenaje a destacadas figuras, aulas de reestrenos,
la Tribuna de Jóvenes Compositores, encargos a
autores y otras modalidades.*

*En 1983 organizó un Centro
de Documentación de la Música Española Contemporánea,
actualmente denominado Biblioteca de Música Española Contemporánea,
que cada año edita un catálogo
con sus fondos.*

Fundación Juan March

Castellò, 77. 28006 Madrid.

Salón de Actos.

12 horas.

Entrada libre.